



СЕРТИФИКАТ

Настоящим удостоверяется, что система менеджмента качества

Акционерного общества "Челябвторцветмет"

ул. Мастерская, 8, офис 1, Челябинск, 454008, Россия

была проверена и признана соответствующей требованиям стандарта

ISO 9001:2015

**в отношении производства и поставки алюминия для раскисления,
производства ферросплавов, алюминотермии;
сплавов алюминиевых литейных**

№: 20.0066.026

от 22 января 2020 г.

Сертификат действителен до **22 января 2023 г.**



Уточнение области сертификации приведено в Приложении. Сертификат теряет силу в случае невыполнения условий сертификации (<http://www.rusregister.ru/doc/004.00-105.pdf>). Сертификат является собственностью Ассоциации по сертификации "Русский Регистр".



ПЕРЕЧЕНЬ ГОСУДАРСТВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ В IAF И ПОДПИСАВШИХ МНОГОСТОРОННЕЕ СОГЛАШЕНИЕ О ПРИЗНАНИИ IAF MLA*: Австралия и Новая Зеландия JAS-ANZ, Аргентина OAA, Австрия AA, Бельгия BELAC, Болгария EA-BAS, Бразилия CGCRE, Великобритания UKAS, Венгрия NAB, Вьетнам VoA, Германия DAkkS, Гонг-Конг HKAS, Греция ESYD, Дания DANAK, Египет EGAC, Индия NABCB, Индонезия KAN, Иран NACI, Ирландия INAB, Испания ENAC, Италия ACCREDIA, Казахстан NCA, Канада SCC, Китай CNAS, Колумбия ONAC, Корея KAB, Коста-Рика ECA, Люксембург OLAS, Малайзия DSM, Мексика EMA, Нидерланды RvA, Норвегия NA, ОАЭ DAC, ARAC, Пакистан PNAS, Перу INACAL-DA, Польша PCA, Португалия IPAC, Румыния RENAR, Сербия ATS, Сингапур SAC, Словакия SNAS, Словения SA, США ANAB, IAS, Таиланд NSC, Тайвань TAF, Тунис TUNAC, Турция TURKAK, Украина NAAU, Уругвай OUA, Филиппины PAB, Финляндия FINAS, Франция COFRAC, Чехия CAI, Чили INN, Швейцария SAS, Швеция SWEDAC, Шри-Ланка SLAB, Эквадор SAE, Южная Африка SANAS, Япония JAB

* Перечень членов IAF, подписавших MLA, может меняться. Актуальный перечень органов по аккредитации – членов IAF MLA доступен на официальном сайте IAF: www.iaf.ru

СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ РУССКОГО РЕГИСТРА
RUSSIAN REGISTER CERTIFICATION SYSTEM



Приложение к Сертификату
№ 20.0066.026
от 22 января 2020 г.
бланк № 01-014085

**Область сертификации системы менеджмента
Акционерного общества "Челябвторцветмет"**

1. Продукция / услуги: производство и поставка алюминия для раскисления, производство ферросплавов, алюминотермии; сплавов алюминиевых литейных.
2. Требования п. 8.3 ISO 9001:2015 не применимы к области сертификации СМК.

Генеральный директор Ассоциации
по сертификации "Русский Регистр"




А.В. Владимирцев



CERTIFICATE

This is to certify that the Quality Management System of
Joint Stock Company "Chelyabvtortsvetmet"
8, Masterovaya Str., office 1, 454008, Chelyabinsk, Russia
has been assessed and found to be in accordance
with the requirements of

ISO 9001:2015

**in respect of production and supply of aluminum for deoxidation,
production of ferroalloys, aluminothermy; aluminum foundry alloys**

No: 20.0066.026
of 22nd January, 2020

This certificate is valid until **22nd January, 2023**



Director General of Certification
Association "Russian Register"

Specification of the certification scope is provided in Annex. This certificate becomes invalid if conditions of certification are not fulfilled (<http://www.rusregister.ru/doc/004.00-105.pdf>). This Certificate is the property of Certification Association "Russian Register".



LIST OF THE COUNTRIES WHICH ARE REPRESENTED IN IAF AND ARE SIGNATORIES OF THE MULTILATERAL AGREEMENT ON RECOGNITION IAF MLA*:

Australia and New Zealand JAS-ANZ, Argentina OAA, Austria AA, Belgium BELAC, Bulgaria EA-BAS, Brazil CGCRE, Great Britain UKAS, Hungary NAH, Vietnam BoA, Germany DAkS, Hong-Kong HKAS, Greece ESYD, Denmark DANAK, Egypt EGAC, India NABCB, Indonesia KAN, Iran NACI, Ireland INAB, Spain ENAC, Italy ACCREDIA, Kazakhstan NCA, Canada SCC, China CNAS, Colombia ONAC, Korea KAB, Costa Rica ECA, Luxemburg OLAS, Malaysia DSM, Mexico EMA, Netherlands RvA, Norway NA, UAE DAC, ARAC Pakistan PNAC, Peru INACAL-DA, Poland PCA, Portugal IPAC, Rumania RENAR, Serbia ATS, Singapore SAC, Slovakia SNAS, Slovenia SA, USA ANAB, IAS, Thailand NSC, Taiwan TAF, Tunisia TUNAC, Turkey TURKAK, Ukraine NAAU, Uruguay OUA, Philippines PAB, Finland FINAS, France COFRAC, Czech Republic CAI, Chile INN, Switzerland SAS, Sweden SWEDAC, Sri-Lanka SLAB, Ecuador SAE, South Africa SANAS, Japan JAB

* List of MLA signatory IAF members may change. Current list of MLA IAF member accreditation bodies is available on IAF website: www.iaf.ru



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

Certification Association "Russian Register" has issued an IQNet recognized certificate that the organization:

Joint Stock Company "Chelyabvtortsvetmet"

8, Masterovaya Str., office 1, 454008, Chelyabinsk, Russia

has implemented and maintains a

Quality Management System

for the following scope:

production and supply of aluminum for deoxidation, production of ferroalloys, aluminothermy; aluminum foundry alloys

which fulfils the requirements of the following standard:

ISO 9001:2015

Issued on: 22nd January, 2020

Expires on: 22nd January, 2023

This attestation is directly linked to the IQNet Partner's original certificate and shall not be used as a stand-alone document

Registration Number: RU-20.0066.026



Alex Stoichitoiu
President of IQNet

Arkady Vladimirtsev,
Director General of
Russian Register



IQNet Partners*:

AENOR Spain AFNOR Certification France APCER Portugal CCC Cyprus CISQ Italy
CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany EAGLE Certification Group USA
FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela ICONTEC Colombia Inspecta Sertifiointi Oy Finland INTECO Costa Rica
IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MIRTEC Greece MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland
NYCE-SIGE México PCBC Poland Quality Austria Austria RR Russia SII Israel SIQ Slovenia
SIRIM QAS International Malaysia SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey YUQS Serbia

* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com



ANNEX 1 to IQNet Certificate

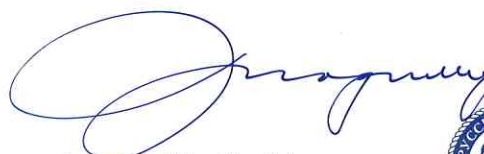
Number RU-20.0066.026

Certification scope of management system of Joint Stock Company "Chelyabvtortsvetmet"

1. Product / service: production and supply of aluminum for deoxidation, production of ferroalloys, aluminothermy; aluminum foundry alloys.
2. The requirements of p. 8.3 ISO 9001:2015 are not applicable to the certification scope of QMS.




Alex Stoichitciu
President of IQNet


Arkady Vladimirtsev,
Director General of
Russian Register



IQNet Partners*:

AENOR Spain AFNOR Certification France APCER Portugal CCC Cyprus CISQ Italy
 CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany EAGLE Certification Group USA
 FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela ICONTEC Colombia Inspecta Sertifointi Oy Finland INTECO Costa Rica
 IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MIRTEC Greece MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland
 NYCE-SIGE México PCBC Poland Quality Austria Austria RR Russia SII Israel SIQ Slovenia
 SIRIM QAS International Malaysia SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey YUQS Serbia

* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com

СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ РУССКОГО РЕГИСТРА
RUSSIAN REGISTER CERTIFICATION SYSTEM



**Annex to the Certificate
№ 20.0066.026
of 22nd January, 2020
registration form № 01-014086**

**Certification scope of management system of
Joint Stock Company "Chelyabvtortsvetmet"**

1. Product / service: production and supply of aluminum for deoxidation, production of ferroalloys, aluminothermy; aluminum foundry alloys.
2. The requirements of p. 8.3 ISO 9001:2015 are not applicable to the certification scope of QMS.

Director General of Certification
Association "Russian Register"



A. Vladimirtsev

**РУССКИЙ РЕГИСТР
АССОЦИАЦИЯ ПО СЕРТИФИКАЦИИ**



**RUSSIAN REGISTER
CERTIFICATION ASSOCIATION**

Россия, 190121, Санкт-Петербург, пр. Римского-Корсакова, д. 101, офис 1
Телефон: +7 (812) 670-9000, 670-9001
Факс: +7 (812) 670-9002
E-mail: rr-head@rusregister.ru; www.rusregister.ru

101, office 1, Rimskogo-Korsakova prosp., Saint-Petersburg, 190121, Russia
Telephone: +7 (812) 670-9000, 670-9001
Fax: +7 (812) 670-9002
E-mail: rr-head@rusregister.ru; www.rusregister.ru

Наш №: 026-4.444 - 0456-20 Дата: 30 ЯНВ 2020
Our ref.: Date:
Ваш №: Дата:
Your ref.: Date:

Филиал РР в г. Челябинск

Россия, 454091, г. Челябинск, ул. Труда, д. 84, офис 205

Руководителю, Чернышовой Г.Г.

Уважаемая Галина Геннадьевна!

Настоящим направляем Вам Сертификаты соответствия СМ АО "Челябвторцветмет" требованиям ISO 9001:20015 на русском и английском языках вместе с приложениями и правилами использования знаков соответствия.

Просим вручить представителю организации в торжественной обстановке.

Приложения: по тексту в 1 экз.

С уважением,
Директор по сертификации СМ

Носкова И.С.

Исп.: Новожилова Е.Д.
(812) 670-9001 (доб. 705)

Юридический адрес:
Россия, 191014, Санкт-Петербург, Литейный пр., д. 45/8, лит. А, пом. 6Н
Legal address:
45/8 A, office 6H, Liteyny prospect, 191014, Saint-Petersburg, Russia



Partner



Member



Member



Accredited



Approved



The mark of responsible forestry



MANAGEMENT SYSTEMS
CERTIFICATION BODY



ORGANIZATIONAL
MEMBER



Member



Member